

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Klemmmarkise auf einer stabilen und ebenen Oberfläche installiert ist, um ein Verrutschen oder Umfallen zu vermeiden.	Make sure the clamp awning is installed on a stable and level surface to avoid slipping or falling over.	Assurez-vous que le store à pince est installé sur une surface stable et plane pour éviter de glisser ou de tomber.	Assicurarsi che la tenda con morsetto sia installata su una superficie stabile e piana per evitare scivolamenti o cadute.	Zorg ervoor dat de klemluifel op een stabiele en vlakke ondergrond wordt geïnstalleerd om uitglijden of omvallen te voorkomen.	Asegúrese de que el toldo con abrazadera esté instalado sobre una superficie estable y plana para evitar resbalones o caídas.	Ujistěte se, že svěrací markýza je instalována na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu.	Provjerite je li stezna tenda postavljena na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli klizanje ili pad.	Prepričajte se, da je markiza nameščena na stabilno in ravno površino, da preprečite zdrs ali padec.	Győződjön meg arról, hogy a rögzítő napellenző stabil és sík felületre van felszerelve, hogy elkerülje a megcsúszást vagy leesést.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Klemmmarkise fern, insbesondere während des Ein- und Ausfahrens, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away from the clamp awning, especially during extension and retraction.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du store à pince, en particulier pendant la rétraction et l'extension, pour éviter les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla tenda con pinza, soprattutto durante la retrazione e l'estensione, per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de klemluifel, vooral tijdens het in- en uitschuiven, om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del toldo con abrazadera, especialmente durante la retracción y extensión, para evitar lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od svěrací markýzy, zejména během zatahování a vytahování, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tende sa stezaljkama, posebno tijekom uvlačenja i izvlačenja, kako biste izbjegli ozljede.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približajo markizi s sponkami, zlasti med umikanjem in raztezanjem, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a rögzítő napellenzőtől, különösen a behúzás és a kihúzás során.
Vermeiden Sie es, die Klemmmarkise bei starkem Wind oder anderen extremen Wetterbedingungen ausgefahren zu lassen, um Beschädigungen zu verhindern.	To prevent damage, avoid leaving the clamp awning extended in strong winds or other extreme weather conditions.	Pour éviter tout dommage, évitez de laisser l'auvent à pince déployé en cas de vents violents ou d'autres conditions météorologiques extrêmes.	Per prevenire danni, evitare di lasciare la tenda con morsetto estesa durante venti forti o altre condizioni atmosferiche estreme.	Om schade te voorkomen, dient u de klemluifel niet uitgetrokken te laten tijdens harde wind of andere extreme weersomstandigheden.	Para evitar daños, evite dejar el toldo con abrazadera extendido durante vientos fuertes u otras condiciones climáticas extremas.	Abyste předešli poškození, nenechávejte upínací markýzu vysunutou při silném větru nebo jiných extrémních povětrnostních podmínkách.	Kako biste spriječili oštećenje, izbjegavajte ostavljanje stezne tende izvučene tijekom jakog vjetra ili drugih ekstremnih vremenskih uvjeta.	Da preprečite poškodbe, ne puščajte objemke iztegnjene med močnim vetrom ali drugimi ekstremnimi vremenskimi razmerami.	A sérülések elkerülése érdekében ne hagyja kinyújtva a rögzítő napellenzőt erős szél vagy egyéb szélsőséges időjárási körülmények között.
Achten Sie darauf, dass die maximale Tragfähigkeit der Klemmmarkise nicht überschritten wird, um Bruchgefahr oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the maximum load capacity of the clamp awning is not exceeded to avoid the risk of breakage or damage.	Assurez-vous que la capacité de charge maximale du store à pince n'est pas dépassée pour éviter tout risque de casse ou de dommage.	Assicurarsi che la capacità di carico massima della tenda a pinza non venga superata per evitare il rischio di rotture o danni.	Zorg ervoor dat het maximale draagvermogen van de klemluifel niet wordt overschreden om het risico op breuk of beschadiging te voorkomen.	Asegúrese de que no se supere la capacidad de carga máxima del toldo con abrazadera para evitar el riesgo de rotura o daño.	Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální nosnost svěrací markýzy, aby nedošlo k rozbití nebo poškození.	Pazite da maksimalna nosivost stezne tende nije prekoračena kako biste izbjegli rizik od loma ili oštećenja.	Prepričajte se, da največja nosilnost vpenjalne markize ni presežena, da se izognete nevarnosti zloma ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a rögzítő napellenző maximális teherbírását ne lépje túl, hogy elkerülje a törés vagy sérülés kockázatát.
Vermeiden Sie das Aufhängen schwerer Gegenstände oder Dekorationen an der Markise, die die Struktur belasten könnten.	Avoid hanging heavy objects or decorations on the awning that could put strain on the structure.	Évitez d'accrocher des objets lourds ou des décorations sur le store qui pourraient mettre à rude épreuve la structure.	Evitare di appendere alla tenda oggetti pesanti o decorazioni che potrebbero sollecitare la struttura.	Vermijd het ophangen van zware voorwerpen of versieringen aan de luifel die de structuur kunnen belasten.	Evite colgar objetos pesados o adornos sobre el toldo que puedan ejercer presión sobre la estructura.	Vyvarujte se zavěšování těžkých předmětů nebo dekorací na markýzu, které by mohly zatěžovat konstrukci.	Izbjegavajte vješanje teških predmeta ili ukrasa na tendu koji bi mogli opteretiti strukturu.	Na tendo ne obešajte težkih predmetov ali okraskov, ki bi lahko obremenili konstrukcijo.	Kerülje a nehéz tárgyak vagy dekorációk akasztását a napellenzőre, amelyek megterhelhetik a szerkezetet.
Überprüfen Sie die Mechanismen und Verbindungen der Markise regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen und ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the awning mechanisms and connections for wear or damage and repair or replace parts if necessary.	Vérifiez régulièrement les mécanismes et les connexions du store pour déceler toute usure ou tout dommage et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente i meccanismi e i collegamenti della tenda per eventuali segni di usura o danni e riparare o sostituire le parti se necessario.	Controleer de luifelmechanismen en verbindingen regelmatig op slijtage of beschadiging en repareer of vervang indien nodig onderdelen.	Revise periódicamente los mecanismos y conexiones del toldo en busca de desgaste o daños y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte mechanismy a spoje markýzy, zda nejsou opotřebované nebo poškozené a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte mehanizme i spojeve tende na istrošenost ili oštećenje te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Redno preverjajte mehanizme in priključke markize glede obrabe ali poškodb ter po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a napellenző mechanizmusait és csatlakozásait kopás vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Verwenden Sie die Klemmmarkise als Sonnenschutz und nicht als Regenschutz, da sie möglicherweise nicht für starken Regen oder stehendes Wasser geeignet ist.	Use the clamp awning as a sun shade and not as a rain shelter, as it may not be suitable for heavy rain or standing water.	Utilisez l'auvent à pince comme pare-soleil plutôt que comme abri contre la pluie, car il peut ne pas convenir aux fortes pluies ou à l'eau stagnante.	Utilizzare la tenda con morsetto come parasole piuttosto che come riparo dalla pioggia poiché potrebbe non essere adatta a forti piogge o acqua stagnante.	Gebruik de klemluifel als zonnescherm in plaats van als regenscherm, omdat deze mogelijk niet geschikt is voor hevige regen of stilstaand water.	Utilice el toldo con abrazadera como protección solar en lugar de refugio contra la lluvia, ya que puede no ser adecuado para lluvias intensas o agua estancada.	Svěrací markýzu používejte spíše jako sluneční clonu než jako přístřešek proti dešti, protože nemusí být vhodná pro silný déšť nebo stojatou vodu.	Koristite steznu tendu kao sjenilo od sunca, a ne kao sklonište od kiše jer možda nije prikladno za jaku kišu ili stajaću vodu.	Tendo s sponkami uporabite kot senčilo pred soncem in ne kot zavetje pred dežjem, saj morda ni primerno za močan dež ali stoječo vodo.	Használja a bilincses napellenzőt napellenzőnek, ne esővéddőnek, mert előfordulhat, hogy nem alkalmas heves esőzésre vagy állóvízre.
Lassen Sie die Klemmmarkise nicht unbeaufsichtigt, wenn sie ausgefahren ist, und fahren Sie sie bei Nichtgebrauch ein, um Beschädigungen durch Wind oder Wetter zu vermeiden.	Do not leave the clamp awning unattended when it is extended and retract it when not in use to avoid damage from wind or weather.	Ne laissez pas le store à pince sans surveillance lorsqu'il est déployé et rétractez-le lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les dommages causés par le vent ou les intempéries.	Non lasciare la tenda con pinza incustodita quando estesa e ritirarla quando non in uso per evitare danni dovuti al vento o alle intemperie.	Laat de klemluifel niet onbeheerd achter als deze is uitgeschoven en schuif hem in als hij niet wordt gebruikt om schade door weer en wind te voorkomen.	No deje el toldo con abrazadera desatendido cuando esté extendido y retírelo cuando no esté en uso para evitar daños causados por el viento o el clima.	Nenechávejte svěrací markýzu, když je vysunutá, a zatahujte ji, když se nepoužívá, aby nedošlo k poškození větrem nebo počasím.	Ne ostavljajte steznu tendu bez nadzora kada je izvučena i uvucite je kada se ne koristi kako biste izbjegli oštećenje od vjetra ili vremenskih prilika.	Vpenjalne tende ne puščajte brez nadzora, ko je raztegnjena, in jo zložite, ko je ne uporabljate, da preprečite poškodbe zaradi vetra ali vremenskih razmer.	Ne hagyja felügyelet nélkül a bilincses napellenzőt, ha ki van húzva, és használaton kívül húzza vissza, hogy elkerülje a szél vagy az időjárás okozta károkat.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.